會務擴展 舊址不敷應用
移民服務會遷新址
司法部長主揭幕禮
主席年會報告會務工作

（溫哥華訊）卑詩移民服務協會近舉行年會，各組負責人先後詳細報告會務工作。加聯邦內閣司法部長（又爲溫哥華中區國會議員）甘金寶且於日前主持該協會新會址總辦事處落成開幕典禮儀式。因舊址已不敷應用，遷新址後對擴展會務和提供各項服務，將會更加完善美好。

該新址包括十一間課室，一個全部完全設備齊全的電腦實驗室，爲入學年齡前兒童服務的托兒所，行政辦事處，大禮堂及學生午餐廳等。設備優良，地方寬大。

其他主要服務亦包括安置移民定居，實施政府協助難民定居計劃業務等。亦包括設有安置難民暫時居住之招待大廈，及提供語言輔導，轉介服務，傳譯，翻譯，職業介紹，荐人館，難民招待，義務志願英語會話和適應環境業務計劃服務等。

（又訊）該協會爲非牟利，非政治性組織機構，專爲來自世界各地移民及難民加速安置，現已成爲多元文化服務，職員多達五十名，義工有四百五十名。其服務有：

語言安置服務，有註冊立案訓練學院，卑詩省第一家接待所（以助政府安排難民作爲臨時居所），職業介紹，公民入籍班課程，志願英語會話、日期，你話事，我安排，保證滿意及適應環境社會班，新發展業務計劃班等。

圖爲省國際商業移民廳長訪問該會。

該社地址，位於雲埠喜士定街東二六三號，電話：六八一・八五三一。

主席報告會務

本報廣告 效力宏大

首齣大型華人歷史劇—「異鄉夢」觀後感

・林岳鋆・

溫哥華中華文化中心爲籌募經費，於日昨五月廿五日（星期六）晚上八時，假座該中心林思齊大禮堂，公演廣東白話劇「異鄉夢」。

該劇分爲六幕，內容以闡述不同時代華僑生活面貌爲主，刻劃出新舊移民的種種心態，並反映了東西思想上的分歧。

這個話劇籌備了半年，可以說在溫哥華是第一次舉辦這麼大型的華人歷史話劇，也可以說「前事不忘後事之師」，給予華人先驅者的一個獻禮。

加拿大洪門、中華會館、華裔退伍軍人會都是華人的先驅者。自一八五八年首批移民來加拿大的華人先驅者，刻苦耐勞，努力奮鬥，留下了光榮的歷史。「異鄉夢」一劇，簡單地敘述了加拿大華人辛酸血淚史。

該劇又名「我也曾是個年青人」。作者是長河。全套劇目分爲六幕，以廣東話形式深入淺出演繹而成。筆者蒙邀請觀該劇上演。劇中詳細敘述中國革命時代，洪門大哥孫中山先生三度訪問溫哥華，奔走宣傳革命，鼓吹反清復漢，受到洪門人士熱烈支持。

放映的幻燈片中，有溫哥華洪門致公黨舊址，是孫中山先生來溫哥華埠奔走革命，聯絡洪門志士、發表演講時居住過的歷史性樓宇。也有維新會，保皇會舊址（即現時林西河總堂九牧公所大樓）；原是維新運動，立憲派領袖，新會先賢梁啓超親自主持奠基禮的歷史性樓宇。以前也是愛國學堂，爲華僑教育盡過不少力量。

幻燈片中亦映有加拿大華裔退伍軍人於第二次世界大戰時服役加軍的情況。中華會館埋葬先僑遺骸的情況及人頭稅等問題。至於韓戰及戰後加政府放寬對華移民法例。「郵寄新娘」等案均有述及。劇中人的對白詳細說明了加拿大華僑百年來的奮鬥辛酸血汗史。

加拿大是多元文化的移民國家。此次由溫哥華中華文化中心演藝組製作，由馬松漢導演的六幕話劇「異鄉夢」，敘述加拿大華人歷史，向華人先驅者致敬，是具有深長意義的。願華僑社會人士繼續努力，研究加拿大華人歷史，致力發展中加友誼，精誠團結，繁榮僑社。

圖爲司法部長（左）主持新址揭幕。

華安社下半年舉辦
中國旅遊出發日期

（溫哥華訊）七月五日夏令營四邑遊廿天；七月八日蘇杭之遊十天；七月十二日錦繡山河遊十九天；七月廿二日黃金之旅十五天。

八月九日中國西南遊廿天；八月五日絲綢之遊十九日名勝之遊廿二天。

九月卅日自然風光遊廿二天。

十月十一日長江三峽十六天遊；十月十七日風光之旅十七天。

十一月四日西雙版納遊十五天；十一月十八日天涯海角遊十天；十一月廿五日西南之旅十九天。

至於其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意。

華安旅遊服務社，營辦中國各地旅遊團，服務妥當，照顧週到，大受歡迎；多年來均獲各界人士好評。現將該社今年下半年舉辦之旅遊團日期、地點探悉如後：

池泳游亞尼顛列不賽員生救省全行舉

（溫哥華訊）雲埠汝彼亞街一六六一號不列顛尼亞社區服務中心之游泳池，定期六月十五日（星期六）下午十二時半至五時，舉行雲埠室內游泳救生員比賽。

歡迎各界參加，免費游泳，且亦有機會欣賞分別來自全卑詩省各地到埠參賽的救生員游泳及救人示範表演技術。

查詢電話：二三・四三九一（分線四四）。

SUNRISE MARKETS INC.
Vancouver, B.C. V6A 1H5
日昇 sunrise 豆腐製品專家

日昇出品：是您信心的保證
馳名鮮豆腐・炸豆腐・五香豆乾・白豆乾
・豆腐朴・保鮮豆腐・甜、淡豆漿
是最佳營養食品
・機器製造・真空包裝・高溫消毒・無防腐劑・

日昇豆品廠
729 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 254-8888
Fax: 251-1083
各大超級市場及華埠商號均有代售

日昇食品市場
300 Powell St.
Vancouver, B.C.
Tel: 685-8019
嘉樂亞洲食品總匯
260 E. Georiga St.,
Vancouver, B.C.
Tel: 684-3155

華安旅遊服務社
263 E. HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

7月5日夏令營四邑遊	20日
7月8日蘇杭之旅(上)	13日
7月12錦秀山河遊	19日
7月22日黃金之旅(北)	15日
8月9日中國西南遊	20日
8月19日絲綢之旅(上)	13日
9月24日名勝之旅	22日
9月30日自然風光遊	22日
10月11日長江三峽遊	16日
10月17日風光之旅	17日
11月4日西雙版納遊	15日
11月18日天涯海角遊(上)	10日
11月25日西南之旅	19日

其他線路，日期，你話事，我安排，保証滿意

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.
專人設計及安裝
精心爲閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。

廚柜上下 $78 呎起

舊屋翻新
土庫間格
各款圍欄
露台浴缸
樓梯房
更換門窗
瓷磚板
水喉電燈
電動渠
保證通
價錢質量最平

自設工場製造及陳列室
工場電話：328-3782
電話：322-1615

本報廣告 效力宏大

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。
・承辦・
移民　商業　地產
按揭　遺產　債務
各分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中建大厦1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
電訊：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346號六樓603室
電話：(2)781-7325
圖文傳真(2)731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel.(604)682-0926
Fax.(604)688-8615

家樂食品公司新張大酬賓
凡購買點心滿$20一律 85折
至91年6月18日止

3306 CAMBIE STREET, VANCOUVER, B.C. V5Z 2W5
（CAMBIE夾17街，春秋食館隔鄰）
營業時間：10:00 am至8:00 pm（七天營業）
電話：876-9602

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面
阿拉斯加郵輪七日遊
每月有團體特價。
加勒比海、奧蘭度海陸空七天遊
暑假家庭參加有特價。
直航台北／香港機票　1,080元起
直航香港機票連酒店六晚1280元起
多倫多　單程　169元起　來回299元起
滿地可　單程　179元起　來回359元起
羅　省　來回　299元起　賭城199元起
迪士尼樂園飛機團包三晚酒店及入場449元起
班芙、愛民頓六日遊五月中起每週出發
美加東岸九日團暢遊九大城市暑期精選請早預訂
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151